

**FORMULARZ ZGŁOSZENIA DO KONKURSU NA NAJLEPSZE PRACE DYPLOMOWE WYDZIAŁU
FILOLOGICZNEGO UNIWERSYTETU OPOLSKIEGO**

DANE ZGŁOSZENIA (wypełnia dyplomant)	
Autor	Kamila Projzner
Promotor	dr hab. Gabriela Jelitto-Piechulik, prof. UO
Tytuł	„Współczesny człowiek rozdarty pomiędzy dewastacją przyrody a zmianami klimatu. Rozważania literackie” (pol.) „Der zeitgenössische Mensch zwischen Naturzerstörung und Klimawandel. Literarische Einblicke” (niem.) „Contemporary man between the destruction of nature and climate change. Literary insights” (ang.)
Streszczenie	Niniejsza praca dotyczy problemu postępującego kryzysu klimatycznego, jego przyczyn i późniejszych konsekwencji dla środowiska naturalnego, a także dla ludzkości, co doprowadziło do zniszczenia ekosystemu poprzez ingerencję w naturę i szkodliwe zachowania dla środowiska. Biorąc pod uwagę, że społeczeństwo jest częścią zintegrowanego świata ze wszystkimi żywymi istotami, można przedstawić relację między naturą a człowiekiem w literaturze Lothara Frenza i Kathariny van Bronswijk. Celem niniejszej pracy dyplomowej było scharakteryzowanie współczesnego człowieka w konfrontacji ze zmianami klimatu, następującymi po nich klęskami żywiołowymi i wynikającymi z nich konsekwencjami dla jego własnego gatunku na podstawie analizowanych źródeł. Praca podejmuje aktualną tematykę wzajemnych korelacji między człowiekiem a środowiskiem w kontekście przemian cywilizacyjnych. A tym samym uzmysławia konieczność świadomych decyzji w dobie kryzysu ekologicznego.

OPIS SZCZEGÓLNYCH OSIĄGNIĘĆ PROJEKTU DYPLOMOWEGO (wypełnia dyplomant)		OCENA Komisji
Ocena pracy przez promotora	bardzo dobra	
Ocena pracy przez recenzenta	bardzo dobra	
Ilość pozycji bibliograficznych z zakresu prac naukowych, literatury branżowej	44.	
Opis zastosowania takich elementów pracy empirycznej jak: praca terenowa, samodzielnie pozyskanie próby badawczej (dane wywołane a nie zastane), skonstruowanie narzędzia, utworzenie korpusu, przeprowadzenie wywiadów, inne	- Podczas letniego kursu w Academia Baltica w Sankelmark w Niemczech (23.07. – 3.08. 2023) pracowałam nad tekstami historycznymi z Europy Wschodniej i z Europy Środkowej, przeprowadziłam analizę międzynarodowych podręczników szkolnych, przeprowadzałam wywiady uliczne, miałam bezpośredni kontakt z osobami z innych krajów i poznawałam ich perspektywę dot. badanej problematyki, brałam udział w wyjazdach doszkalających do sąsiednich miast i krajów np. do Lübeck czy do Danii, przedstawiłam prezentację multimedialną ukazującą zebrane dane podczas szkoleń i wywiadów.	

	- Podczas krótkoterminowego wyjazdu do Pragi pt. „Literarisches Prag” w ramach Erasmus BIP Program (23.06. – 27.06.2025) pracowałam nad teksami literackimi praskich niemieckojęzycznych pisarzy i zbierałam materiały badawcze w uniwersyteckich bibliotekach, praskich muzeach i ośrodkach kultury, opracowywałam zagadnienia naukowe pod kątem literatury niemieckojęzycznej podczas codziennych zajęć jak i wygłosiłam referat ukazujący wszystkie moje zebrane dane. - Podczas rocznego stypendium w ramach Erasmus+ Program w Würzburgu w Niemczech (1.10.2023 – 30.09. 2024) pracowałam nad teksami literackimi podczas seminariów i wykładów na zagranicznej uczelni, korzystałam ze zbiorów bibliotek uniwersyteckich oraz uczęszczałam na kulturalne wydarzenia organizowane przez uniwersytet, które przyczyniły się do tworzenia korpusu mojej pracy dyplomowej. - Podczas semestralnego pobytu na zagranicznej uczelni w Greifswaldzie w Niemczech w ramach Erasmus+ Program (9.03. – 30.09. 2022) pozyskiwałam źródła do pracy dyplomowej podczas zajęć na uniwersytecie jak i korzystałam ze zbiorów biblioteki uniwersyteckiej. - Podczas dwóch wyjazdów seminaryjnych do Königswinter (w 2023 roku oraz w 2025 roku) korzystałam ze zbiorów tamtejszej biblioteki i przygotowałam referat prezentujący zebrane wnioski, wzięłam udział w doszkalających seminariach i wyjazdach terenowych, odwiedzałam niemieckie ośrodki kultury oraz muzea. - Uczestniczyłam w Tygodniu Filmu Niemieckiego (01/2025) organizowanym przez UO i Kino Meduza, dzięki któremu poszerzyłam horyzonty myślowe. (Stosowne zaświadczenie do każdego wydarzenia w posiadaniu dyplomantki).	
Opis umiędzynarodowienia w przygotowaniu pracy: jak do przygotowania pracy wykorzystano takie działania jak: kwerenda zagraniczna, mobilność Erasmus, udział w międzynarodowej szkole letniej/zimowej, szkolenia/mentoring FORTHEM, inne	- Semestralny pobyt na uczelni zagranicznej w Greifswaldzie w Niemczech (9.03. – 30.09. 2022) w ramach programu Erasmus+ - Wyjazd studyjny do Königswinter w Niemczech (11.03. – 17.03. 2023) w ramach seminarium/ kursu ogólnouczelnianego „Schlesische Begegnungen“ - Udział w kursie letnim dla studentów z Europy Wschodniej i Europy Środkowej w Academia Baltica w Sankelmark w Niemczech (23.07. – 3.08.2023) „Region – Nation – Europa“ - Roczny pobyt na uczelni zagranicznej w Würzburgu w Niemczech (1.10.2023 – 30.09.2024) w ramach programu Erasmus+ - Wyjazd studyjny do Königswinter w Niemczech w ramach seminarium/ kursu ogólnouczelnianego „Schlesische Begegnungen“ (9.03. – 15.03.2025) - Udział w krótkoterminowym wyjeździe do Pragi „Literarisches Prag” zorganizowanym w ramach Erasmus BIP Program (23.06. – 27.06.2025)	

	(Stosowne zaświadczenie do każdego wydarzenia w posiadaniu dyplomantki).	
Opis współpracy z otoczeniem przy opracowywaniu pracy, np. nauki obywatelskiej, konsultacji ze specjalistą, wywiadu z ekspertem, współpracy ze szkołą, organizacją, firmą	- Współpraca z Biblioteką Austriacką w Opolu (02/2022) – odbycie praktyk zawodowych – zaznajomienie się ze zbiorami literackimi z krajów niemieckojęzycznych, praca z tekstami współczesnych autorów poruszających aktualne społeczne tematy oraz przygotowywanie spotkań autorskich. - Współkoordynowałam cykl spotkań naukowych w ramach Europejskiego Forum Kultury i Sztuki Instytutu Nauk o Literaturze (XX Opolski Festiwal Nauki) w roku akademickim 2022/2023. - Koordynowałam wyjazdem studentów germanistyki w ramach projektu naukowego „Die Geschichte des Weihnachtsmarkts in Dresden“ (14.12.2022). - Wzięłam udział w warsztatach przekładu literackiego z tłumaczką Małgorzatą Gralińską (04.12.2024) w ramach współpracy Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Opolskiego i Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Opolu. - Aktywnie uczestniczyłam w spotkaniu z przedstawicielami wyjazdów stypendialnych DAAD (20.05.2025) - Uczestniczyłam w spotkaniu autorskim w języku niemieckim z austriacką pisarką Marie Gamillscheg (24.12.2024) (współpraca z Biblioteką Austriacką w Opolu i Uniwersytetem w Opolu). - Udział w spektaklu "Przemiana" wystawianym na deskach Wrocławskiego Teatru Współczesnego (22.01.2025) (współpraca z Kołem Naukowym Germanistów UO) (Stosowne zaświadczenie do każdego wydarzenia w posiadaniu dyplomantki).	
Dane na temat publicznej prezentacji (wyników) projektu dyplomowego, np. otwarte wydarzenie koła naukowego, konferencja studencko-doktorancka, zgłoszony artykuł naukowy lub popularyzatorski	- Złożenie tekstu naukowego „Literarische Wirklichkeiten aus Österreich, Deutschland und der Schweiz“ i przesłanie do recenzji. Tekst zostanie opublikowany w tomie serii „Transkulturelle Forschungen an den Österreich-Bibliotheken“ (Wien 2026) w ramach współpracy Wydziału Filologicznego UO oraz Biblioteki Austriackiej w Opolu (koordynatorki projektu wydawniczego Monika Wójcik-Bednarz – kierownik Biblioteki Austriackiej oraz dr hab. prof. UO Gabriela Jelitto-Piechulik – INoL UO). Przygotowany artykuł bazuje na zagadnieniach poruszanych w mojej pracy magisterskiej. Stanowi kontynuację i uzupełnienie wniosków zawartych w pracy dyplomowej. (Stosowne zaświadczenie do każdego wydarzenia w posiadaniu dyplomantki).	
Opis zastosowania działania projektowego, komponentu mającego praktyczne zastosowanie, np. opracowania na zamówienie interesariusza zewnętrznego, tłumaczenia, szkolenia, wystawy, instruktażu, książki dobrych praktyk, materiału audio-wizualnego, gry, itp.	- Wygłosiłam odczyt w języku niemieckim „Natur und Mensch: zwischen Naturzerstörung und Naturrettung“ podczas otwarcia wystawy „Cyfrowo & cyrkularnie: w stronę społeczeństwa cyrkularnego“ (24.04.2025) – wydany artykuł opisujący wydarzenie i sam projekt znajduje się w „Indeksie” nr 5-6 (255-256) czerwiec 2025, str. 122–124; informacje, fotorelacja jest dostępna na stronie UO - Wzięłam udział w spotkaniu autorskim z niemiecką reżyserką Verą Botterbusch jak i pełniłam rolę tłumacza	

	symultanicznego podczas wizyty w Radio Opole (6.12. – 9.12. 2023).	
--	--	--

Oświadczam, że podane przeze mnie dane są prawdziwe. Posiadam stosowne zaświadczenia, które mogę udostępnić na żądanie Komisji konkursowej.


Podpis dyplomanta

REKOMENDACJA (wypełnia promotor)		
Wyjaśnienie wyjątkowej wartości pracy, wskazanie odkrywczości wyników i wniosków	Pani Kamila Projzner napisała pod moim kierunkiem pracę magisterską pt. „Der zeitgenössische Mensch zwischen Naturzerstörung und Klimawandel. Literarische Einblicke”, którą zarówno ja, jak i recenzentka oceniliśmy zgodnie bardzo wysoko. Praca podejmuje tematykę przemian klimatycznych, ich przyczyn oraz skutków dla człowieka i środowiska naturalnego. Korpus analityczny stanowią rozprawy o charakterze literacko-naukowym: Lothara Frenza „Wer wird überleben? Die Zukunft von Natur und Mensch” (Kto przetrwa? Przyszłość natury i człowieka) (2021) oraz Kathariny van Bronswijk „Klima im Kopf. Angst, Wut, Hoffnung: Was die ökologische Krise mit uns macht „(Klimat w głowie. Strach, złość, nadzieja: jaki wpływ ma kryzys ekologiczny na nas) (2022). Korpus badawczy pracy obejmuje najnowszą literaturę związaną z ruchem Fridays for Future, który stosunkowo niedawno stał się przedmiotem rozważań literacko-naukowych. Tym samym praca opiera się na aktualnych trendach zarówno badawczych, jak i społecznych, stając się interdyscyplinarnym opracowaniem łączącym różne obszary refleksji naukowej oraz przemian społeczno-kulturowych. Temat ten autorka przedstawiła również w odczycie inauguracyjnym otwarcie wystawy „Cyfrowo & cyrkularnie: w stronę społeczeństwa cyrkularnego” (24.04.2025). Interdyscyplinarne znaczenie badań Pani Projzner potwierdza fakt, że jej odczyt „Natur und Mensch: zwischen Naturzerstörung und Naturrettung” można uznać za kontynuację rozważań dra inż. Dariusza Suszanowicza, Dziekana Wydziału Przyrodniczo-Technicznego UO, zatytułowanych „Wykorzystywanie doświadczeń austriackich w polskiej nauce i gospodarce”, które zostały wygłoszone podczas wcześniejszego wernisażu tej samej wystawy na Wydziale Przyrodniczo-Technicznym UO. Również w obszarze badań literaturoznawczych autorka pracy dyplomowej wskazuje na nowe możliwości interpretacji dzieła literackiego, które staje się swoistym pomostem między światem fikcyjnym a rzeczywistością, w której odpowiedzialność za egzystencję ludzi i przyrody spoczywa na człowieku. Pytanie postawione przez Lothara Frenza – „Wer wird überleben? Die Zukunft von Natur und Mensch” – autorka rozpatruje zarówno w kontekście naukowym, jak i praktycznym, opierając się na wynikach badań naukowców z różnych dziedzin. Świadczy to o niezwyklej akrybii oraz dociekliwości badawczej Pani Projzner.	

	W oparciu o wspomnianą książkę Kathariny van Bronswijk autorka pracy dyplomowej podejmuje temat obciążeń psychicznych związanych ze zmianami klimatu. Odnosi się przy tym do wyników badań naukowych, prowadząc tym samym analizę komparatystyczną z pogranicza literatury i psychologii. Było to dla niej duże wyzwanie, z którym poradziła sobie bardzo dobrze, zdobywając przy tym nowe, cenne kompetencje. Postawa Pani Kamili Projzner – jej zaangażowanie, zacięcie badawcze, udział w licznych projektach, sumienność we wszelkich działaniach związanych ze studiami oraz pracowitość – zasługują na uznanie i najwyższą ocenę. Praca dyplomowa Pani Kamili Projzner jest innowacyjna, oparta na najnowszej literaturze przedmiotu, a jej tematyka wykracza poza tradycyjny kanon badań literaturoznawczych. Może ona zostać uznana za istotny przyczynek do studiów komparatystycznych. Na podstawie tej pracy Pani Projzner przygotowała również artykuł naukowy, który został złożony do druku w tomie Transkulturelle Forschungen (Wieder 2026). Z pełnym przekonaniem i odpowiedzialnością rekomenduję pracę magisterską pani Kamili Projzner do przyznania nagrody w „Konkursie na najlepsze prace dyplomowe Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Opolskiego”.	
--	--	--

Rekomenduję pracę dyplomową do udziału w KONKURSIE NA NAJLEPSZE PRACE DYPLOMOWE WYDZIAŁU FILOLOGICZNEGO UNIWERSYTETU OPOLSKIEGO.

G. Jelitko-Rechubka

Podpis promotora